總目 22－漁農自然護理署

管制人員：漁農自然護理署署長會交代本總目下的開支。

二〇〇三至〇四年度預算	**7.960** 億元
二〇〇三至〇四年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇三年三月三十一日預算設有 2 042 個非首長級職位，減至二〇〇四年三月三十一日的 2 017 個，減幅爲 25 個。	**4.419** 億元
此外，預算於二〇〇三年三月三十一日及二〇〇四年三月三十一日設有 7 個首長級職位。	
非經常帳承擔額結餘	**1.146** 億元

管制人員報告

綱領

綱領**(1)**漁農業服務	這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(衞生福利及食物局局長)。
綱領**(2)**自然護理及郊野公園	這綱領納入政策範圍 5：旅遊(經濟發展及勞工局局長)及政策範圍 23：環境保護及自然護理(環境運輸及工務局局長)。
綱領**(3)**政府副食品批發市場	這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(衞生福利及食物局局長)。
綱領**(4)**動植物及漁業監管及技術服務	這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(衞生福利及食物局局長)、政策範圍 22：屋宇、地政及規劃(房屋及規劃地政局局長)、政策範圍 23：環境保護及自然護理(環境運輸及工務局局長)及政策範圍 32：環境衞生(衞生福利及食物局局長)。

詳情

綱領**(1)**：漁農業服務

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	**2003-04 (預算)**
財政撥款(百萬元)	122.4	147.0 (+20.1%)	128.4 (-12.7%)	**122.8 (-4.4%)**

宗旨

2 宗旨是促進漁農產品的生產及提高漁農業生產力。

簡介

3 漁農自然護理署提供基本設施支援服務以提高本港農業、捕撈漁業及水產養殖業的生產效率，並維持香港漁農業的可持續發展。工作包括：

- 向本地的農業生產者推薦現代科技及提供技術指導、協助與信貸，以期盡量把產量提升及改善香港農產品的質素；
- 提供漁業發展、推廣及管理活動，包括技術研究、調查、協助及指導，並向漁民提供職業訓練以改善漁業生產力；以及
- 就蔬菜統營處及魚類統營處的運作提供行政及技術支援。

4 漁農自然護理署在二〇〇二年圓滿達到這綱領的服務表現目標，農業生產及整體的漁業生產大致保持穩定。

5 有關漁農業服務的衡量服務表現準則主要有：

目標

	工作目標	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (計劃)**
農業				
信譽蔬菜農場				
(總數)#	225	215	221	**225**
(公頃總數)@.....	1 650	1 124	1 461	**1 650**

	工作目標	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (計劃)**
漁業				
使用環保方法的海魚養殖場(魚排總面積)Ω	14.0 公頃	13.8 公頃	13.9 公頃	**14.0** 公頃

\# 由二〇〇三年起，該項目標由 215 個增至 225 個。

@ 由二〇〇三年起，該項目標由 1 120 公頃增至 1 650 公頃。

Ω 該項目標的單位由養殖場數目改爲魚排總面積，以更準確反映情況。海魚養殖條例(第 353 章)經修訂後，海魚養殖牌照可以轉讓，預計會有養殖場合併。

指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (預算)**
農業			
綜合生產力指數(1985 年的指數爲 100)	203	205	**203**
產量			
蔬菜(公噸)	35 900	32 100	**29 000**
(百萬元)	95	72	**65**
禽畜(公噸)	64 000	63 000	**60 000**
(百萬元)	840	820	**750**
蔬菜統營處市場銷售量			
(公噸).....	265 000	263 500	**266 000**
(百萬元)	836	800	**820**
貸款			
(宗).....	218	245	**222**
(百萬元)	14.5	20.9	**16.1**
漁業			
產量			
捕撈(公噸)	174 000	169 800	**170 000**
(百萬元)	1,730	1,597	**1,600**
養殖(公噸)	5 133	3 408	**3 400**
(百萬元)	182	99.5	**100**
魚類統營處市場銷售量			
(公噸).....	52 900	49 200	**49 200**
(百萬元)	946	850	**850**
貸款			
(宗).....	364	468	**400**
(百萬元)	43.0	51.0	**60.0**

二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

6 在農業方面，漁農自然護理署會繼續就有機耕作及密集式溫室生產，向農民提供技術意見，以協助他們開拓高價市場。在捕撈漁業方面，漁農自然護理署致力增加及存護漁業資源，有關工作包括放置人工魚礁，以及制定新的管理措施，用以規管捕魚活動和保護魚類產卵及育苗場。漁農自然護理署亦會透過技術支援及信貸，協助漁民發展遠洋漁業。在水產養殖方面，漁農自然護理署會繼續推介環保的水產養殖方法，以及向養魚業人士提供魚類健康管理服務。

綱領**(2)**：自然護理及郊野公園

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	**2003-04 (預算)**
財政撥款(百萬元)	387.6	436.3 (+12.6%)	422.4 (-3.2%)	**435.3 (+3.1%)**

宗旨

7 宗旨是護理動植物及自然生境；指定及管理郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區；以及規管在本港進行的瀕危動植物物種國際貿易。

簡介

8 漁農自然護理署爲落實宗旨而進行的工作包括：

- 認定合適的地點，以便根據郊野公園條例及海岸公園條例指定爲郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區，從而達到自然護理、康樂、旅遊及教育等目的；
- 認定有高度科學價值的地點，以列爲具特殊科學價值地點；
- 就發展建議、規劃研究及環境影響評估提供有關自然護理方面的意見；
- 監察及審核根據環境影響評估條例批准的發展工程而須採取的生態緩解措施；
- 提高市民對自然護理的認識，並執行有關自然護理的法例，例如野生動物保護條例；
- 透過發牌制度規管就瀕危物種進行的國際貿易，並遏制在本港非法買賣瀕危物種；以及
- 米埔及內后海灣拉姆薩爾公約濕地的自然護理及管理工作。

9 漁農自然護理署在二〇〇二年圓滿達到這綱領的服務表現目標。

10 有關自然護理及郊野公園的衡量服務表現準則主要有：

目標

	工作目標	完成工作的目標時間	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (計劃)**
所管理的郊野公園及特別地區(公頃)#	43 943	—	41 582	41 582	**43 943**
所管理的海岸公園及海岸保護區(公頃)	4 377	—	2 430	2 430	**2 430**
列爲具特殊科學價值地點的數目	64	—	64	64	**64**
簽發瀕危物種證明書	—	2個工作日	2	2	**2**

由二〇〇三年起，該項目標由 43 942 公頃增至 43 943 公頃。

指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (預算)**
樹苗培養數量	827 000	736 000	**650 000**
栽種樹苗數量	950 000	1 015 000	**900 000**
已處理的生態影響評估申請及研究的數目	166	158	**150**
教育活動的參加人數	240 000	250 000	**250 000**
郊野公園遊客數目(百萬人)	11.1	11.3	**11.5**
經撲救的山火數目	106	78	**100**
瀕危物種牌照／證明書的數目	14 373	16 079	**15 000**
檢查瀕危物種的宗數	17 094	17 404	**17 000**
與瀕危物種有關的檢控宗數	259	257	**260**

二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

11 二〇〇三至〇四年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 研究合適的地點，可指定爲郊野公園／特別地區；
- 研究合適的地點，可指定爲海岸公園／海岸保護區；
- 推行全港性的調查計劃，以蒐集資料，建立生態資料庫；
- 爲米埔及內后海灣的拉姆薩爾公約濕地進行生態監察計劃；
- 審查生態影響評估及研究，以及監察和審核因發展工程而須採取的生態緩解措施；
- 加強有關保護瀕危物種的宣傳教育工作，以及繼續執行打擊非法買賣瀕危物種的行動；
- 維修郊野公園內的政府斜坡；以及
- 推動郊野公園自然教育活動。

綱領(3)：政府副食品批發市場

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	**2003-04 (預算)**
財政撥款(百萬元)	75.3	76.7 (+1.9%)	73.7 (-3.9%)	**69.2 (-6.1%)**

宗旨

12 宗旨是確保政府能夠為新鮮副食品批發提供足夠及有效率的批發市場設施。

簡介

13 漁農自然護理署負責有關提供現代化市場設施的事宜，以便新鮮副食品例如蔬菜、水果、活生淡水魚、活生家禽及蛋類等能在有效率和有秩序的情況下進行批發。工作包括：

- 設計及策劃批發市場；
- 重建過時及殘舊的批發市場；以及
- 管理現有的批發市場。

14 漁農自然護理署在二〇〇二年圓滿達到這綱領的服務表現要求。

15 有關政府副食品批發市場的衡量服務表現準則主要有：

指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (預算)**
已租用市場鋪位佔可供租用市場鋪位的百分率.....	92.7	91.2	**91.2**
每年批銷量(公噸)	592 000	592 000	**594 000**
策劃／考慮中的市場數目.....	3	3	**3**
所管理的批發市場面積(平方米).....	295 645	295 645	**295 645**

二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

16 政府現正研究有關重置油麻地鮮果市場的可行性，並因應批發商的意見，探討有關未來路向的不同方案。在二〇〇三至〇四年度，本署會繼續專注策劃有關工作。

綱領(4)：動植物及漁業監管及技術服務

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	**2003-04 (預算)**
財政撥款(百萬元)	264.6	159.7 (-39.6%)	168.8 (+5.7%)	**168.7 (-0.1%)**

宗旨

17 宗旨是透過執行有關法例來監管動物的福利和控制動植物的病害；保障公眾衛生；保護及規管漁業；以及提供技術支援服務。

簡介

18 漁農自然護理署負責防止動植物病害的傳入及蔓延，保障動物福利，規管禽畜農場用藥，提供服務以方便動植物及其副產品的出口，預防狂犬病及執行有關動物福利和入口規定的規例，以及負責有關漁業保護及海魚養殖方面的規管。工作包括：

- 防止及控制狂犬病蔓延；
- 提供檢疫服務；
- 檢查輸入本地的動植物；
- 化驗食用動物疾病及體內的化學物殘餘；
- 檢查飼養食用動物的農場；
- 檢查展覽或售賣動物的店鋪及場所；
- 檢查海魚養殖場；
- 管制破壞性捕魚方法；以及
- 根據有關法例對違例者進行檢控。

19 漁農自然護理署提供的技術服務包括：

- 就影響農業、郊區及漁業的發展計劃提供意見，並評估因此而發放予漁農業者的特惠金；

- 管理農用陂頭；
- 簽發禽畜農場牌照；
- 簽發海魚養殖場牌照；
- 協助動物製成品的出口貿易順利進行；
- 藉管制除害劑及規管禽畜農場用藥來保障公眾衞生；以及
- 監管儲蓄互助社及合作社。

20 漁農自然護理署在二〇〇二年圓滿達到這綱領的服務表現目標。

21 有關動植物及漁業監管及技術服務衡量服務表現準則主要有：

目標

	工作目標	完成工作的目標時間	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (計劃)**
動植物監管					
預防					
經舉報的狂犬病宗數	0	—	0	0	**0**
在控制狂犬病的策略區域內接受防疫注射的狗隻的百分率†	80	—	80	80	**80**
執法					
簽發動物衞生證明書	—	2個工作日	2	2	**2**
簽發牌照／許可證..	—	3個工作日	3	3	**3**
簽發動物製成品的衞生證明書	—	3個工作日	3	3	**3**
技術服務					
管理農用陂頭					
計劃清理的陂頭數目	170	—	174	177	**170**
植物衞生證明					
簽發植物檢疫證明書	—	2個工作日	2	2	**2**
管制除害劑					
簽發除害劑許可證..	—	2個工作日	2	2	**2**
海魚養殖牌照的續牌工作(親臨續牌)#	—	50分鐘	50分鐘	50分鐘	**50分鐘**

† 世界衞生組織建議的最低目標爲70%。

由二〇〇三年起，該項目標由55分鐘縮短至50分鐘。

指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (預算)**
動植物監管			
預防			
捕獲的流浪動物數目	17 151	17 126	**17 100**
接受防疫注射及檢疫的動物數目	31 237	35 784	**35 000**
執法			
牌照／許可證數目	13 747	12 048	**12 100**
動物及植物衞生證明書的數目	3 875	4 707	**4 600**
技術服務			
特惠金評估			
就農作物特惠金進行評估的面積(公頃)	76	122.9	**79**

	2001 (實際)	2002 (實際)	**2003 (預算)**
就水產養殖業特惠金進行評估的面積(平方米)	112 935	249 068	**509 000**
就捕撈漁業特惠金進行評估的申請宗數	1 870	130	**1 100**
規劃／發展諮詢服務			
獲處理的規劃／發展研究宗數	701	805	**814**
簽發禽畜農場牌照			
獲發牌的農場數目	116	191	**180**
管制除害劑			
獲登記的除害劑數目	19	17	**18**
獲簽發的牌照／許可證數目	2 847	2 880	**2 800**
監管儲蓄互助社及合作社			
經審查或審計的帳戶數目	322	308	**309**

二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

22 二〇〇三至〇四年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 全面實施規管對食用動物使用藥物及化學物的規例；
- 提高本地農場的生物保安水平，防止禽流感入侵。
- 制定立法建議，把入口管制範圍擴大至包括動物產品及飼料，以預防動物疾病；以及
- 制定新的除害劑規管制度。

財政撥款分析

	2001-02 (實際) (百萬元)	2002-03 (核准) (百萬元)	2002-03 (修訂) (百萬元)	**2003-04 (預算) (百萬元)**
綱領				
(1) 漁農業服務#	122.4	147.0	128.4	**122.8**
(2) 自然護理及郊野公園	387.6	436.3	422.4	**435.3**
(3) 政府副食品批發市場	75.3	76.7	73.7	**69.2**
(4) 動植物及漁業監管及技術服務#	264.6	159.7	168.8	**168.7**
	849.9	819.7 (-3.6%)	793.3 (-3.2%)	**796.0 (+0.3%)**

在二〇〇一至〇二年度的實際開支及二〇〇二至〇三年度的核准預算中，有關漁業及魚類養殖執法工作的開支列入綱領(1)。在二〇〇二至〇三年度的修訂預算及二〇〇三至〇四年度的預算中，這方面的預算開支則列入綱領(4)，以便更適當反映其工作目的。

財政撥款及人手編制分析

綱領**(1)**

二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 560 萬元(4.4%)，主要由於非經常開支減少。

綱領**(2)**

二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算增加 1,290 萬元(3.1%)，主要由於非經常開支的增加，以及在二〇〇二至〇三年度開設職位所需的全年撥款。部分增加的開支因在二〇〇三至〇四年度刪減 4 個職位而得以抵消。

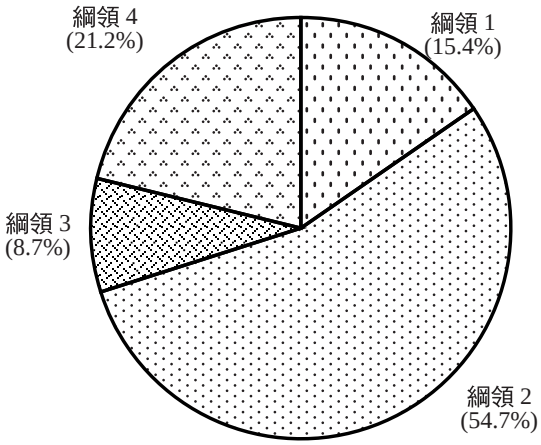
綱領**(3)**

二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 450 萬元(6.1%)，主要由於在二〇〇三至〇四年度刪減 18 個職位，以及運作開支減少。

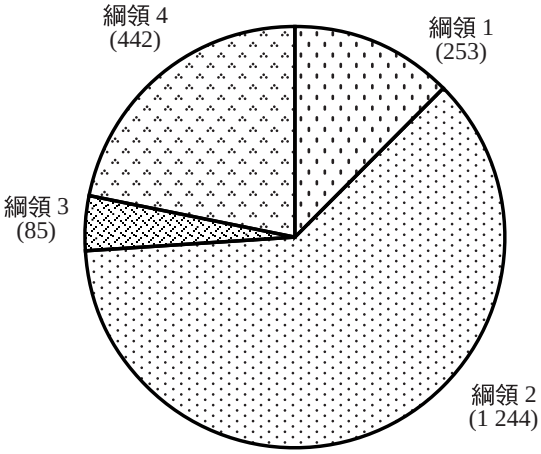
綱領**(4)**

二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 10 萬元(0.1%)，主要由於在二〇〇三至〇四年度刪減 3 個職位，以及運作及非經常的開支減少。部分減少的開支因在二〇〇二至〇三年度填補空缺及開設職位所需的全年撥款而抵消。

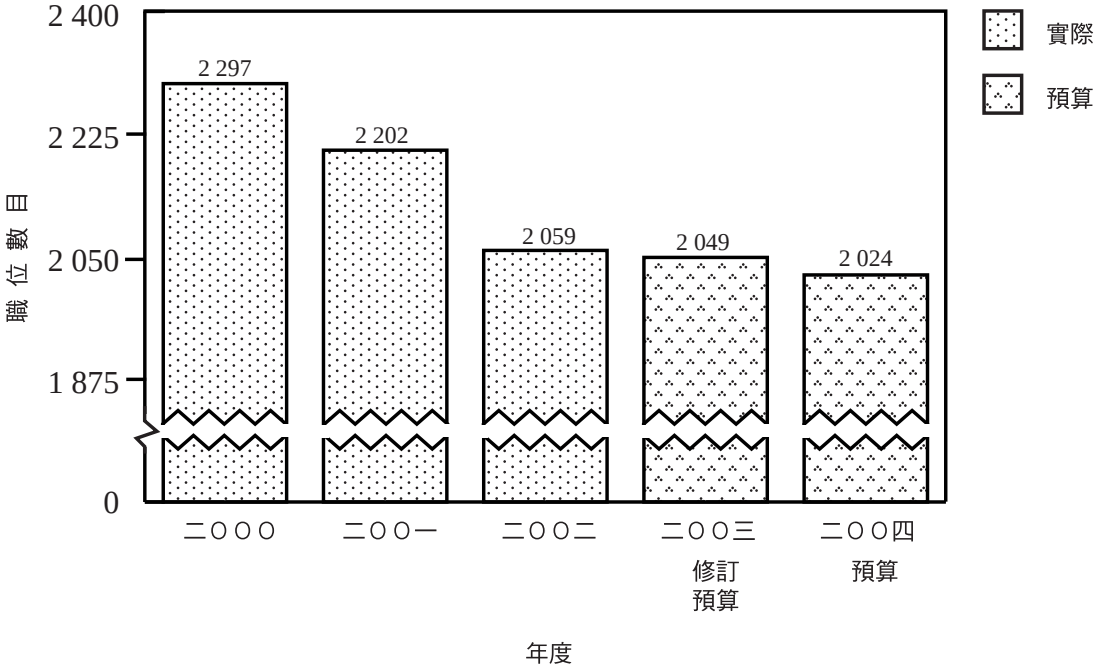
各綱領的撥款分配情況
(二〇〇三至〇四年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇〇四年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 22－漁農自然護理署

分目(編號)		2001-02 實際開支	2002-03 核准預算	2002-03 修訂預算	**2003-04 預算**
		$'000	$'000	$'000	**$'000**
	經常帳				
000	運作開支	686,842	725,876	720,275	**712,061**
	經常帳總額	686,842	725,876	720,275	**712,061**
	非經常帳				
	I－機器、設備及工程				
600	工程	3,244	10,327	6,491	**14,128**
603	機器、車輛及設備	2,444	8,801	3,637	**12,904**
609	新界小型水利工程(整體撥款).	1,040	1,950	1,950	**1,911**
610	郊野公園小型康樂設施及道路工程(整體撥款).....	8,753	9,200	9,200	**9,016**
661	小型機器、車輛及設備(整體撥款).....	8,626	3,619	3,619	**3,128**
	機器、設備及工程開支總額.....	24,107	33,897	24,897	**41,087**
	II－其他非經常開支				
700	一般其他非經常開支	132,567	53,420	41,659	**36,376**
844	小規模自然護理計劃及研究(整體撥款)	6,430	6,470	6,470	**6,470**
	其他非經常開支總額	138,997	59,890	48,129	**42,846**
	非經常帳總額	163,104	93,787	73,026	**83,933**
	開支總額	849,946	819,663	793,301	**795,994**

按分目列出的開支詳情

二〇〇三至〇四年度漁農自然護理署所需的薪金及開支預算爲 795,994,000 元，較二〇〇二至〇三年度的修訂預算增加 2,693,000 元，而較二〇〇一至〇二年度的實際開支減少 53,952,000 元。

經常帳

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 712,061,000 元，用以支付漁農自然護理署的員工薪金及津貼，以及其他運作開支。

3 截至二〇〇三年三月三十一日止，漁農自然護理署的人手編制有 2 049 個常額職位。預期在二〇〇三至〇四年度會刪減 25 個職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇三至〇四年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪總值不能超過 441,887,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2001-02 (實際) ($'000)	2002-03 (原來預算) ($'000)	2002-03 (修訂預算) ($'000)	**2003-04 (預算) ($'000)**
個人薪酬				
－ 薪金	501,910	534,967	503,252	**514,402**
－ 津貼	11,465	12,805	11,175	**12,104**
－ 與工作有關連津貼	7,707	9,519	7,953	**8,031**
與員工有關連的開支				
－ 強制性公積金供款	—	—	—	**600**
部門開支				
－ 一般部門開支	160,915	163,795	193,105	**172,384**
資助金				
－ 香港愛護動物協會	1,212	1,188	1,188	**1,188**
－ 亞太區水產養殖中心網絡	78	80	80	**80**
－ 世界自然(香港)基金會	192	192	192	**192**
－ 資助護理及管理拉姆薩爾公約濕地	3,363	3,330	3,330	**3,080**
	686,842	725,876	720,275	**712,061**

非經常帳

機器、設備及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整體撥款)項下的撥款 1,911,000 元，用以進行水利工程以協助新界農業發展，而每項工程的費用以 700,000 元爲限。

6 在分目 610 郊野公園小型康樂設施及道路工程(整體撥款)項下的撥款 9,016,000 元，用於興建山火瞭望台、公廁、涼亭及道路等小型工程，而每項工程的費用以 500,000 元爲限，並可用於購買建造燒烤爐、告示板、涼亭及戶外設施等康樂設備的材料。

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 3,128,000 元，較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 491,000 元(13.6%)，主要由於對設備的需求有所減少。

其他非經常開支

8 在分目 844 小規模自然護理計劃及研究(整體撥款)項下的撥款 6,470,000 元，用以進行自然護理、教育及管理的計劃及研究，尤其是與米埔及內后海灣的拉姆薩爾公約濕地有關的此等計劃及研究，而每項費用以 2,000,000 元爲限。

非經常帳

承擔額

分目(編號)	項目(編號)	涵蓋的範圍	核准承擔額	截至31.3.2002止的累積開支	2002-03修訂預算開支	結餘
			$'000	$'000	$'000	$'000
600		工程				
	327	在清水灣郊野公園大坳門興建公廁	2,100	1,539	220	341
	334	在西貢西郊野公園(灣仔擴建部分)興建行人小徑	5,000	3,232	1,700	68
	335	重建田夫仔山火瞭望台	1,500	1,123	9	368
	340	改善薄扶林管理站及設立龍虎山分站	5,212	747	51	4,414
	342	在西貢西郊野公園北潭涌興建公廁	2,360	1,208	445	707
	345	在大欖郊野公園深井興建公廁	2,360	—	236	2,124
	346	在西貢西郊野公園北潭凹興建公廁	2,360	50	678	1,632
	347	在西貢海下興建山火瞭望台	2,800	—	1,840	960
	349	在城門郊野公園及大帽山郊野公園建造 4 個混凝土水箱	660	—	630	30
	351	在馬鞍山郊野公園興建晨運園地	9,700	—	650	9,050
	355	重建船灣郊野公園涌尾行人橋	600	—	—	600
	356	在大欖郊野公園大棠興建公廁及茶水亭	3,900	—	—	3,900
			38,552	7,899	6,459	24,194
603		機器、車輛及設備				
	337	一艘用以保護及管理海岸公園及船灣(擴建部分)郊野公園的雙體船	2,830	1,315	1,050	465
	344	購置一艘用以監察及調查紅潮的雙體船	3,000	1,130	1,506	364
	350	更換長沙灣副食品批發市場的泛光燈配件器材及燈柱	2,440	—	1,000	1,440
	352	一艘用以保護及管理建議中的索罟群島及大嶼山西南部海岸公園的巡邏艇	8,000	—	—	8,000
	353	一艘用以保護及管理建議中的索罟群島及大嶼山西南部海岸公園的快艇	3,000	—	—	3,000
			19,270	2,445	3,556	13,269

非經常帳－續

承擔額－續

分目(編號)	項目(編號)	涵蓋的範圍	核准承擔額	截至31.3.2002止的累積開支	2002-03修訂預算開支	結餘
			$'000	$'000	$'000	$'000
700		一般其他非經常開支				
	536	在沙洲及龍鼓洲一帶海域設立海岸庇護區	21,000	14,049	836	6,115
	540	人工魚礁計劃	80,100	34,687	20,200	25,213
	545	香港江豚護理生物學的顧問研究	8,000	7,631	200	169
	546	濕地彌償顧問研究	50,000	13,821	11,579	24,600
	552	爲制定全面的紅潮管理策略及處理紅潮問題的有效行動計劃而進行的紅潮顧問研究	4,000	3,334	175	491
	555	研究使用黏土作爲紅潮緩解措施的可行性	1,300	863	287	150
	556	加強社會人士對保護中華白海豚的意識及關注	700	516	146	38
	559	香港海洋底棲動物顧問研究	4,140	2,233	1,617	290
	560	編訂《香港植物》	3,300	221	420	2,659
	562	爲漁農自然護理署的獸醫化驗所獲取認可資格而進行的工作	720	200	472	48
	563	向受禽流感影響的家禽業人士發放賠償及特惠津貼	98,700	88,585	100	10,015
	564	在建議中的北大嶼(擴建部分)郊野公園種植 50 萬棵樹苗	7,500	—	1,841	5,659
	565	對可能指定爲海岸公園的水域進行可行性研究	1,600	—	800	800
	569	在香港仔漁業分處辦事處設立漁業教育中心	1,564	—	700	864
			282,624	166,140	39,373	77,111
		總額	340,446	176,484	49,388	114,574